家常菜烹調法

糯米燒賣

用料；

糯米 長粒 三杯。
熟猪肉 筋條肉丁三安士。
熟猪油 一杯。
深色醬油 三湯匙。
蝦子 二茶匙。
麪粉 一磅。
冷水 三安士。

製法：

一，將高筋麵粉一磅加入冷水三安士調和成麵團（米旁），充分揉搓，使麪團軟韌發光，再搓成長條，分成每只半安士重之小塊，打皮時應先用手將麪塊壓扁，再用棗核形的打麪杖壓着麪塊的邊沿，右手執麪杖向前推滾，左手將麪塊轉動，迅速打成中央稍厚、邊沿較薄並畧凸起呈荷葉形的皮子。

二，將糯米用熱水浸泡二小時後入籠中旺火蒸熟 約蒸一小時），取出攤攤在竹篩裏冷却，另在鍋內放清水一杯，將豬油，白菌，肉丁，蝦子一起放入鍋內，用旺火煮沸 再將冷却的熟糯米放入，用鏟子拌炒，俟鹵汁完全被米吸收，再加熟猪油攪拌均勻即成餡心。

三，將皮子用左手托起，放入餡心約一湯匙，再用左手伍指輕輕揑攏，恰好揑合燒賣皮的頸口，讓餡心微露口外，麪皮呈細頸花瓶狀，即可排入蒸籠內，用旺火蒸約八分鐘，至見麪皮油潤而不黏手時即已算好，取出裝盤。

裏那麼緊張。

她說，她喜歡那裡的生活調子。

她的信，使我想起老早以前看過的一部法國短片。

那是一個想入非非的小故事 細節已經不大記得。但是，一些與要點有關的鏡頭，却似隱似現，依稀留在腦海裏的。

一個掌管人間生活節奏的女神，在雲端出現了。

忽然，她覺得人們的生活應該進行得慢一些，只見她揮動着手中銀棒，一煞那間，人間的一切，立即緩慢下來。街道上的車輛，像一串串烏龜在爬行，人們的走路，像殘廢人學步，遲滯地移動。

但是，一會兒，她又覺得這樣不好，再把銀棒一揮，人間的生活，立即急如飛矢車輛行人，繁忙急促，一齊湧向這個方向，那個方向。有如密集的炮彈與槍彈一齊向不同方向射出。

說香港生活緊張，恐怕還不如紐約，不如東京吧！

朋友去的那個城市，生活調子之優閒，也不是世界之最。

不知全世界生活調子最慢的是什麼地方，是南太平洋的某些小島麼？是寒荒極北的愛斯基摩天地麼？

世界是廣濶的，各地風土人情之不同 有如植物世界裏的種種繁花與異果。

今天，幾小時的噴射機，就可把人帶到另一個語言文化都迥不相同的地域，接觸迥不相同的生活面貌。能遊遍世界每個地域 就是看完一個人類文化展覽會了。

生活節奏的快慢，只是生活面貌上的一個片面。最影響我們的選擇與取捨的，恐怕還是人與人之間的關係上的和諧與冷漠吧！

如果眞有一根女神手中的銀棒，那麼，就要她且莫管生活節奏的快與慢，且先把人與人之間的關係，弄得和諧起來。

深夜小景

林未雪

但是，來回走動了幾次，警員就前來干涉了。

最初 嚴厲地質問我們，爲什麼那麼晚出來走動。

後來，便善意地警告我們，叫我們立即離去，免得被他們疑心。

再後來，就友誼地告訴我們，這一區很不安全，附近，這裡那裡，分分鐘都會「爆格」。

再後來，就帶点埋怨的語調說：「我們難道連後腦都長眼睛的麼 昨天晚上，一對青年男女，在這裡走來走去，我們以爲是情人散步！一轉眼，有人被敲暈 被搶了，就是這對青年男女幹的。」

他勸我們立即離去，爲我們自己着想，也爲他着想。

「完」

取捨

林未雪

是一個年輕朋友的來信。

她告訴我，她去了一個像花園似的城市，讀書環境清靜極了。那裏地廣人稀，一般人的生活都比較優閒，不像這

江山嫵媚

廬山五老峯

書侶輯

廬山錯落有大小三十六峯，主峯則記載不一。有以大漢陽峯廬山主人，但也有以五老峯爲主峯。舊時的記載說：「山無主峯，環潰四出，嶢嶢寥寥，各爲尊高，不相拱揖」蘇東坡有詩說：「橫看成嶺側成峯，遠近高低各不同，不識廬山眞面目，只緣身在此山中。」廬山眞目不易識，無怪乎主峯之說各有主張了。不過就山峰的高度而論，經過測量，實以大漢陽峰爲最高，達一五四三公尺，其次就是大山，大白山 匡頂寺，恩德嶺和五老峰。若就形勢絕勝來說，就該推五老峯了。

「未完」

宜經驗送餐壹名

年齡由廿五至四十五歲爲台，工金從優如意者電話弍九一、八六四四

雜貨店宜長工壹名

要有經驗及駕車送貨，每月薪金六百元，六時半後電話八七四，九四〇四

宜經驗中西厨壹名

工金從優，請致函 Wander Inn, P.O. Box 97, Cache Creek, B.C.

宜人照顧小孩

月薪貳百五十元包食住，每星期休息壹天。電話八七六，九七一〇 晚電話：貳九一，〇二九八

四睡房屋出賣

另十庫有一房間，大厨房，位於西矛梳街區，取價四萬零五百元，劃爲RM3區 電話 Audrey Henderson 298-2151, 299-1451

訃告

先嚴諱貴潮字耀榮李公府君廣東中山縣弍區大嵐村人痛於一九七四年八月十二日仙逝積閏享壽八十有八歲定於八月三十日下午一時正在域埠仙時殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於賓路屋墓場 恭屬

宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人 伍氏
孤子 錦煒 永培
孤女 惠珍 仝泣告

治喪處 1137 Caledonia St, Victoria, B. C. Phone 384-6096

訃告

家慈周門陳氏逢瑞太夫人廣東開平李謳鄉南安里人不幸積於一九七四年八月廿五日下午九時病終於雲埠中央醫院積閏享壽九十有一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服定期于八月廿九日（星期四）上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮卜葬於山景墓園 恭屬

宗親戚友世誼哀此訃

聞

孤哀子 開軾
媳婦 胡氏
孤哀女 【鳳娣】適關門
玉娣 適謝門
金娣 適譚門
翠娣 適鄭門
男孫 紹驥
女孫 惠珍 素珍
女壻 關桓 謝煒 譚觀潤 鄭廣傑
男女外孫三十餘名 同泣告

治喪處429 Campbell Ave., 電話：255-5839
通訊處：433½ 1st Floor Columbia St, 謝寶樹堂

訃告

在緬街六四二號，有意者電話八七九，一七五一接洽。

屋主自賣

上下層孖屋，交通方便，價錢相宜 銀期有商量。電話弍五三，八八四一

訃告

先妣謝維琳夫人司徒氏廣東開平潭溪鄉永安里人氏慟於一九七四年八月廿五日下午八時二十分蒙主寵召息勞歸主積閏享壽八十九歲不孝等侍奉在側親視含殮遵禮成服遵定於九月四日（星期三）下午三時假座暗市黨殯儀館舉行安息禮拜旋即卜葬伏士蘭墓園 恭屬

宗親戚友世誼哀此訃

聞

孝男基彥 媳婦 雷綺娜
孫男 錫鵬 錫龍 錫山
錫年 錫光 錫明
孫媳 馬維瑜 鄭佩娟
李慧敏 曹秀珍
孫壻 李澤祖 葉仲俊
曾孫女依玲 蘭思
外曾孫男李志斌
外曾孫女李婉娜 李婉媚

同泣告

治喪處429 Campbell Ave., 電話：255-5839
通訊處：433½ 1st Floor Columbia St, 謝寶樹堂

華埠有舖出租

在緬街六四二號，有意者電話八七九，一七五一接洽。

亞省國家公園殯館雜貨店實業出賣

位於亞省西南部的 Waterton Lake National Park 樓宇兼架生用具，理想地點，全部堅固，去年生意十六萬八千餘元，且每年均有增加，乃屬夏秋季營業，由五月至九月，有顯著利潤 生意部記可供有誠意購買者，業主另有別業，僅開價十五萬元以圖急賣，欲預約參觀此價值實業，請與後列洽商。

Chief Mountain Realty Ltd., P.O. Box 114, Cowley, Alta. Phone AC 403-628-3775
Chief Mountain Realty Ltd., P.O. Box 368, Fort Macleod, Alta. Phone AC. 403-234-3576

宜長工炸鏹一名

請來面議。2808 Commercial Dr.,

訃告

先夫胡養榮字炳光廣東中山縣降都沙溪港頭鄉人氏痛於一九七四年八月廿六日壽終於雲埠聖保羅醫院積閏享壽八十有八歲定於九月三日（星期弍）下午貳時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮并於同日出殯歸土卜葬二埠扶李沙墓園 恭屬

宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人 阮佩洲
孤子 有合 有疊 有振 有焯
孤女 玉娟
媳婦 周日卿 宋社英 林鳳坤 李麗萍
女壻 高雄錦
男孫 錦鴻 錦濤 錦源 錦湛 錦煇 錦添 亞群 亞德
孫女 瑪蓮
孫媳 馮月嫦 何金卿
曾孫 健英 健文 健豪 健才
曾孫女美莉 美燕
外孫 高國鈿 國森 國釗 國祥 國全
外孫女高嘉影 嘉美
外孫媳玫瑰
外孫婿威文
外曾孫女高麗媚
誼孫女黃體珍
誼孫壻蕭庚喜
誼曾孫女蕭依倫 麗莎 同泣告

名園大酒家

夜總會部

經已開始營業

由八月廿三日至八月卅一日

禮聘

馳名東南亞紅歌星 百代唱片公司

名歌后倍蕾小姐登台演唱

磁性歌后 何佩君小姐

陳均能先生領導大樂隊

長駐演奏中西流行名曲

敬請光臨

營業時間：下午五時起

定座電話：六八三·四七二二

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.

239 E. HASTINGS TEL: 687-4204

溫哥華喜市定東街弍叁九號

新米上市大贈送

五十磅庄每包祇售十五元九毛

買米兩包送刀嗲花生油

三斤庄一大罐

美國利安娜米廠出品，品質超級，好煮好食，營養特別豐富。

刀嗲花生油烹調餚菜味道特別鮮美。

中國糧油有限公司 香港南順有限公司，美國利安娜米廠。

聯合大贈送

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

八月廿七至卅一日 星期二至星期六

晚七時半隆重放映

彩色寬銀幕 風騷冶艷諧趣打鬥鉅片

大丈夫與騷寡婦

胡錦雷成功呂有慧李家鼎 領銜主演

（未滿十八歲恕不招待）

同場放映彩色寬銀幕

轟動影壇大名片

應召女郎

丁珮 恬妮 陳曼玲 金霏 曾汀 鄧光榮 秦祥林 伊富 領銜主演

好消息！又直接辦到

頂靚絲苗白米，平價供應，保證質量。

五十磅每包只售十七元五毛。

請僑胞到下列各商號採購。

金利源，華隆，國信，廣興，凱旋行

泰興，聯興，永興。等公司仝啓

宜送殯散工一名

宜送餐兩名

電話 324-3665 洽商。

下午四時後面議，3280 Cambie St.,